# ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΝΑΠΗΡΙΑΣ (NDIS)

# ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΖΗΣΕΤΕ ΤΗ ΖΩΗ ΠΟΥ ΘΕΛΕΤΕ

**Τα άτομα που ζουν με αναπηρία έχουν τα ίδια δικαιώματα όπως οι άλλοι Αυστραλοί, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος για μια αξιοπρεπή και ουσιώδη ζωή. Το Εθνικό Σύστημα Ασφάλισης Αναπηρίας (NDIS) της Αυστραλίας μπορεί να βοηθήσει τα άτομα που ζουν με αναπηρία να καταλάβουν τις ατομικές τους επιλογές και να παίρνουν αποφάσεις που υποστηρίζουν καλύτερα τις ανάγκες τους.**

## Τι είναι το NDIS;

Το NDIS παρέχει σε άτομα που ζουν με αναπηρία τις υπηρεσίες και την υποστήριξη που χρειάζονται για να επιτύχουν τους στόχους τους. Αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων για να ζουν πιο ανεξάρτητα, να παίρνουν πιο ενεργό ρόλο στην κοινότητα, να βρίσκουν εργασία και να αγοράζουν τον εξοπλισμό και τη φροντίδα που χρειάζονται.

## Είμαι δικαιούχος για το NDIS;

Για να δικαιούται το NDIS, ένα άτομο πρέπει:

- Να έχει κάποια αναπηρία που δεν είναι παροδική και η οποία δεν του επιτρέπει να λαμβάνει μέρος σε καθημερινές δραστηριότητες. Αυτή μπορεί να είναι μια σωματική ή νοητική αναπηρία, καθώς και μια μαθησιακή διαταραχή ή πάθηση ψυχικής υγείας.
- Να είναι ηλικίας κάτω των 65 ετών όταν ενταχθεί στο NDIS.
- Να είναι Αυστραλός υπήκοος ή κάτοχος μόνιμης βίζας ή βίζας Ειδικής Κατηγορίας Προστατευόμενου (Protected Special Category).
- Να ζει σε περιοχή όπου είναι διαθέσιμο το NDIS.

Το NDIS και η σύνταξη στήριξης αναπηρίας δεν είναι το ίδιο πράγμα. Αν ένα άτομο δικαιούται και λαμβάνει ένα Πρόγραμμα NDIS, δεν θα πρέπει αυτό να επηρεάζει τις εγκεκριμένες του πληρωμές σύνταξης στήριξης αναπηρίας του Centrelink.

## Πώς μπορώ να ζητήσω ένα Πρόγραμμα NDIS;

**Αν είστε ηλικίας μεταξύ 7 και 64 ετών, και ζείτε με αναπηρία:**

- Καλέστε το **1800 800 110**, από 8πμ έως 8μμ, Δευτέρα έως Παρασκευή, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το NDIS.
- Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία Συντονιστή Τοπικής Περιοχής (Local Area Coordinator – LAC) για την περιοχή σας στην ιστοσελίδα του NDIS **ndis.gov.au/about-us/locations**. Η υπηρεσία LAC θα σας βοηθήσει να βρείτε κατάλληλες υπηρεσίες και υποστήριξη στην περιοχή σας. Αυτή μπορεί να είναι η μόνη υποστήριξη που χρειάζεστε. Αν χρειάζεστε περισσότερη υποστήριξη, η υπηρεσία LAC θα σας βοηθήσει να αποκτήσετε πρόσβαση σε ένα πρόγραμμα NDIS.

**Αν έχετε παιδί ηλικίας μεταξύ μηδέν και έξι ετών που ζει με αναπηρία ή αναπτυξιακή καθυστέρηση:**

- Καλέστε το **1800 800 110**, από 8πμ έως 8μμ, Δευτέρα έως Παρασκευή, και ζητήστε την υπηρεσία Έγκαιρης Παρέμβασης Πρώιμης Ηλικίας (Early Childhood Early Intervention) στην τοπική σας περιοχή.

Αν χρειάζεστε βοήθεια για να μιλήσετε Αγγλικά, ζητήστε από ένα μέλος της οικογένειας, φροντιστή ή φίλο να σας βοηθήσει. Μπορείτε επίσης να καλέσετε την **Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων** στο **131 450**.

Αν έχετε απώλεια ακοής ή ομιλίας, καλέστε το 1300 555 727 (Speak and Listen) και μετά ζητήστε τον αριθμό 1800 800 110, ή καλέστε το 1800 555 677 (TTY) και μετά ζητήστε τον αριθμό 1800 800 110.

## Τι θα συμβεί αν δεν μου δοθεί έγκριση να λάβω Πρόγραμμα NDIS;

Η υπηρεσία LAC στην τοπική σας περιοχή μπορεί να σας βοηθήσει να αποκτήσετε πρόσβαση σε άλλες υπηρεσίες, στη δική σας κοινότητα που δεν χρηματοδοτούνται από το NDIS. Υποστήριξη συνηγορίας, για να καταλάβετε και να υποβάλετε ένσταση σε περίπτωση απόρριψης αίτησης για NDIS, διατίθεται μέσω της Υπηρεσίας Συνηγορίας Δικαιωμάτων Αναπηρίας (Disability Rights Advocacy Service) στο (08) 8351 9500.

## NATIONAL DISABILITY INSURANCE SCHEME (NDIS)

# GETTING THE HELP YOU NEED TO LIVE THE LIFE YOU WANT TO LIVE

**People living with a disability have the same rights as other Australians including the right to a dignified and meaningful life. Australia's National Disability Insurance Scheme (NDIS) can assist people living with a disability to understand their individual choices and make decisions that best support their needs.**

### What is the NDIS?

The NDIS provides people living with a disability the services and supports they need to achieve their goals. These may include developing skills for living more independently, taking a more active role in the community, finding a job and purchasing the equipment and care they need.

### Am I eligible for the NDIS?

To be eligible for the NDIS, a person must:

- Have a disability that will not go away and which prevents them from taking part in everyday activities. This can be a physical or intellectual disability, as well as a learning disorder or mental health condition.
- Be aged under 65 when they enter the NDIS.
- Be an Australian citizen or holder of a permanent visa or Protected Special Category visa.
- Live in an area where the NDIS is available.

The NDIS and disability support pension are not the same. If a person is eligible for and receives a NDIS Plan it should not affect their approved Centrelink disability support pension payments.

### How can I request a NDIS Plan?

**If you are aged between seven and 64 years of age, and living with a disability:**

- Call **1800 800 110**, from 8am to 8pm, Monday to Friday for more information about the NDIS.
- You can also contact the Local Area Coordinator (LAC) partner office for your local area by visiting the NDIS website: **ndis.gov.au/about-us/locations**. The LAC will help you to find suitable services and supports in your local area. This might be the only support you need. If you need more support, the LAC will assist you to access a NDIS plan.

**If you have a child aged between zero and six living with a disability or developmental delay:**

- Call **1800 800 110**, from 8am to 8pm, Monday to Friday and ask for the Early Childhood Early Intervention agency in your local area.

If you need help speaking in English, ask a family member, carer or friend to help you. You can also call the **Telephone Interpreting Service** on **131 450**.

If you have hearing or speech loss, call 1300 555 727 (Speak and Listen) then ask for 1800 800 110, or call 1800 555 677 (TTY) then ask for 1800 800 110.

### What if I am not approved to receive a NDIS Plan?

The LAC in your local area can help you to access other services, within your own community and not funded through the NDIS. Advocacy support to understand and appeal a rejected NDIS application is available through the Disability Rights Advocacy Service on (08) 8351 9500.